

«مار ماني» مونولوج ساعة ونصف.. وأزمة سبعين عاما

● بقلم: سلمان تاپور

□ «مار ماني» (السيد ماني) من تأليف الكاتب أب. يوشوا. وقد نشرت لأول مرة في مجلة «بوليتيك» (عدد ١٩٨٦) وأثارت ردود فعل كثيرة حتى أن الناقد دان ميرون كتب عنها بأنها أفضل ما كتبه يوشوا. وأما الكاتب فيقول عن مسرحيته: «بعد أن انتهيت من كتابة مسرحية «أغراض» في خريف ١٩٨٣، بدأت أفكر بكتابة رواية كبيرة ومعقدة اسمها «مار ماني» وهي عبارة عن خمس مونولوجات تتناول مراحل وأماكن جغرافية مختلفة.

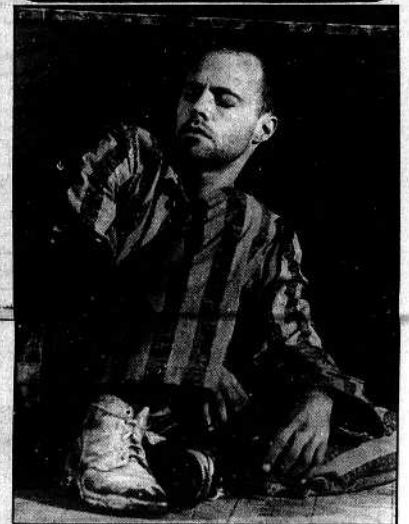
الأول: حيث في حشرم بالقرب من بحر السبع عام ١٩٨٢.
الثاني: في جزر كريت عام ١٩٤٤.
الثالث: في القدس عام ١٩٨٨.
الرابع: في منطقة بالقرب من أوشفيتس عام ١٩٨٩.
الخامس: في اثينا عام ١٩٤٨.

موضوع هذه المونولوجات هو السيد ماني، ماني الابن والمفيد والمجد الأول. للاعداد هذه الرواية عدت إلى التاريخ وسجلت ملاحظات عديدة. وخلال عام ونصف قمت بعملية التأليف ولكنني انتهيت فقط الفصل الثالث الذي يجري أحداثه في القدس بعد الاحتلال البريطاني. بالنسبة للفصل الآخر فإن مسودتها ما زالت محفوظة، ولكن لأسباب لا حاجة لي ذكرها هنا. أمهات هذه الرواية وانتشلت بكتابة رواية أخرى، ولكنني لم أتمم المسودات بل حفظتها في الجوارير.

ما الذي يريد أن يقوله الكاتب أب. يوشوا في مسرحيته التي أخرجها من جوارير مجلة سياسية أصدرت عددا خاصا عن الأدب والسياسة؟ هل هي عملية حساب النفس، أو مراجعة الذات في مسألة تشغل اليوم - ليس الأدباء فقط، بل كل يهودي وإسرائيلي لا يفتك مكتوب الأيدي إلا ما يحدث من حوله، ليس فقط في المناطق المحتلة بل أيضا في صميم المجتمع الإسرائيلي. هل هي تعبير عن أزمة هذا المجتمع، وأزمة الحركة الصهيونية، هل تحطم الحلم الصهيوني بإقامة دولة السمن والعسل في بلاد الحليب والعسل والفتح والعهد؟

تعرض المسرحية في قاعة وادي الصليب، عام الباشا قبل نهاية الاحتلال البريطاني للبلاد. والمصصة الثانية التابعة لسرح حيفا البلدي. لا يظهر السيد ماني على المسرح، فكل كرسى يجلس ضابط إنجليزي، برزته التي تلمع عليها التبايش والترتب، وإلى جانبه طيارة وعليها السكوتش وسيسكي، والضابط هو اللبنة التي يبرهن سفيران هوروفيتس التي ولد في مانتشر عام ١٩٨٦. أبوه من مواليد روسيا وقد وصل إلى بريطانيا عندما كان في الرابعة عشرة ونجح في صناعة النسيج، وأما والدته فهي بريطانية من أصل جزائري. اللبنة التي يبرهن هوروفيتس هو المدعي العام في قضية السيد ماني اليهودي المتهم بالتجسس لصالح تركيا، وفي المحكمة تساعات بلقي المدعي العام بقاضي المحكمة ليطعها في عذابة هادئة وودية على لائحة الاتهام، وتفاصيل التهمة، ولكنه من خلال سرد كل حكايات اللق والتهمه يعطي صورة شاملة عن أوضاع البلاد والناس، اليهود والعرب، عن الفقر وعن مشاكل وماسي المجتمع، والأهم من ذلك أنه يحاول أن يكشف

● مثلما أومن أنه لا يجوز المس بحريتي الشخصية، فاني أرفض المس بحرية أي إنسان..



● من مسرحية «المتورن» - بتر السبع

دوافع السيد ماني لإرتكاب هذه الجريمة الكبرى ضد المملكة المتحدة العظمى، بريطانيا. وفي النهاية ينجح في إقناع القاضي أن هذا اليهودي رفض التعاون مع بريطانيا، بل عمل ضد الاحتلال البريطاني. لأنه أنه يعزل قدام الوطن القومي اليهودي، وما إذا أن يغفله هو القاع العرب، والتي هي أحسن بضرورة قبول وعد بلفور والتعايش مع اليهود القادمين من كل أنحاء العالم. وقد أفضى بأسرار عسكرية ضد بريطانيا لكي يحظى بقلعة العرب والباب العالي، كي يتمكن من مواصلة مهمته. والمحكمة تأتي لوضع حد لنشاطه وتقتصر للمجال أمام الطريق الأخرى لإقامة الدولة اليهودية: فرضها على العرب بقوة وقدره وإمكانات دولة أجنبية، بريطانيا العظمى.

يقنع القاضي أن السيد ماني ليس بريطانيا ولذلك فلا يمكن اتهامه بالخيانة، ولا يمكن الحكم عليه بالأعدام، بل ستكتفي النيابة العامة بطلب لإبعاده من البلاد (مع أنه من مواليد البلاد).

هذا المونولوج (أو الديالوج مع القاضي الذي لا يظهر على المسرح) يقدمه بشكل رائع ومثير للاعجاب الممثل دورون تابوري، عن المسرحية السياسية والمثل، دورون تابوري في هذا المونولوج «للاخفاء» بدأت الحاح الصبح عندما كنت في الخامسة والعشرين - ضحك - ثم ذهبت لتفكر مثلًا أكل اليوم، بالمكنس، والذي بالكادها تفكر بين «هنا» و«هنا» في يومها هذه الحقيقة لا تعد سراً من أسرار العائلة، فقل شهر نشأت معاملة مع والدتي في جريدة وكول هير، وعندما سئل عن التباين بيني وبينها في المواقف قالت: أنتي أهم دوافع الإنسانية وهو يفهم دوافع الإنسانية، ولذلك فإن أحدا منا لا يتدخل بشؤون الآخر. لقد أثارت حقيقة هذه الجملة لأنه لا يمكن أن تكون أية دوافع إنسانية وراء موقف والدتي الذي يتناقض وكل موقف إنساني فكيت ردا عليها ونشرت الصحيفة بعنوان «تابوري ضد تابوري».

أنا منذ صغري أرفض غرائز كل أشكال الاستبداد والظلمة. وأشعر بأن المساواة بين الناس هي حاجة نفسية. مثلًا أومن أنه لا يجوز المس بحريتي الشخصية، وأنه لا يحق لأي إنسان أن يرفض على قيود، فاني أرفض المس بحرية أي إنسان. هذه غريزة. وتتطور كلما أدركت أكثر وأتعلقت على المزيد من الحقائق. في حديث مع الشيخ فرهود، فرهود قال لي: إن الحقيقة لا تتجزأ. وفي نظري هذه الجملة تعبر عن رؤيتي وعقليتي. فغير ما أطلب نفسي كل شيء في هذا العالم، فاني أطلب لكل إنسان آخر.

إن المرحلة التي تلورت فيها موقفي هي مرحلة كتابة مسرحية «الطائفة البيضاء» التي تتناول أوضاع الطائفة الدرزية. وهي كانت ببساطة في درس تعلمت منه الكثير.

فبعد أدركت أن التمييز القوي هو فقط جزء من الصورة التي تجلت أمامي. والأمر الطعير هو أن حالات التمييز هذه تستطيع أن تلور شخصيات حسب متطلباتها. وأن العنصرية تعبر نفسها في بلورة شخصية ضحاياها. فقد التفتت أناسا كان يمكن أن تكون لهم شخصيات أخرى مختلفة تماما في حالات أخرى مختلفة. أن الواقع يؤثر على مواقع حساسة جدا في شخصية الإنسان.



● من مسرحية «نفس يهودي» - حيفا

مكرم خوري عن دورون تابوري



● «طائرين غرود» - حيفا

لكن كل هذه الظروف والتعريض ليست هي السبب في تمجيد المسرحية وإنما لأسباب فنية توفقت. فلم تته العمل حتى الموسم الذي تقرر أن تعرض فيه «الطائفة البيضاء» تعبر عن رأيي ومواقفي وتعود إليها في القرب لتعرض على خشبة المسرح.

لا أعرف أي مسرحية هي الأقرب إلى نفسي، ولكنني أعرف أنني سأشعر بارتياح أكثر لو أنني عملت في مسرح معارض وليس رسميا، ولذلك لا أستطيع أن أشير إلى مسرحية معينة مثلها في ذلك. أنها تعبر عن أفكار.

أني أعتقد من مسرحية مثل «متورن» أو «سيف» التي لم يحاول يوشوا سوبول أن يدخل في موضوع تحقيقه على بعض التناقضات التي تعبر عنها المسرحية. فإن كان يسمى اليهودي الذي قاوم الاحتلال إصراراً، ويهتم التمييزين بخراب المملكة فإن النتيجة التي يمكن التوصل إليها من هذا الطرح هي أنه يجوز إطلاق لقب «المخرب» على القتال الفلسطيني، وإتمام منظمة التحرير بإرتكاب مجزرة صبرا وشاتيلا.

في نظري، هذه هي مشكلة «اليسار الصهيوني» الذي يبدو لي أن مواقفه الليبرالية تنطلق من رؤية محافظة تعبر أي محاولة لتغيير الواقع جزئياً، خطراً على النظام العام. فإذا أطلب من «اليسار الصهيوني»:

أن يؤيد نضال الشعب الفلسطيني تماماً مثلما كان يسود نضال الشعب اليهودي في ظروف مشابهة، أن سكان الخيماء الفلسطينية الذين يقاومون الاحتلال لا يستطيعون أن يتنازلوا بشكل آخر، و«اليسار الصهيوني» ينظر إليهم من منطلق القوة، أي أنهم يريدون من الشعب الفلسطيني أن يتنازل أساليب النضال وفقاً لرغبات وراحة الاسرائيليين.

أنا أقنع بعض المكاسب من خلال الوصاية التي تسيطر عليها الإمبراطورية البريطانية. أنا حتى اليوم نغاني من اختيار الصهيونية لنهج هوروفيتس، الذي هو نفسه ضحية

لكونه أيضاً أقلية قومية. بسبب هذا الاختيار، فانا حتى هذا اليوم نأكل المعصم. علينا أن نعود إلى التاريخ. لنفهم تطوره وتجزئته. والعودة إلى الماضي هي السبيل الوحيد لنفهم الحاضر. فالتفهم التاريخي للماضي يخلق وعياً سياسياً حقيقياً. وهذا هو الشرط خلق واقع إنساني أكثر.

أشارة: كل شخصيات المسرحية من بنات أفكار المؤلف.

لماذا اخترت هذا الموضوع؟

قد نشأت الفكرة عندما بدأت تعلم اللغة العربية لكي أمثل في مسرحية «طائرين غرود» وقد حدثت المثل من عائلة من بركا. فيها شبان يهودون في الجيش وأخرون اعتقلوا بتمجيد أمنية. حالة غريبة عجيبة، فكرت بكتابة مسرحية لمثل واحد، وعندما بدأت عملية البحث والتحقق وقابلت أناسا لم علاقة بالامر، ظهرت أمامي الصورة بشكل أعين واشتعلت جذباتي بحث عن جذور هذه الطائفة ووصلت إلى العهود الإسلامية والعصور الوسطى وإلى ثورة ١٩٠٦. بالنسبة لي كانت هذه المرحلة، دورة دراسية لفهم التاريخ ليس فقط في شخصيات الناس بل أيضا في ثقافات الشعوب. موضوع الفرز حاسن جدا في هذه البلاد. وقد أثارت المسرحية ضجة قبل أن تعرض على المسرح، بسبب الوضع المميز للطائفة الدرزية نتيجة الخدمة الإجبارية في الجيش، وتعريض العمل لحملة تحريض عنيفة، ونشرت اشاعات وكان المسرحية قد بكرامة الطائفة ولكن ليس لها أي أساس من الصحة. كذلك أثار حقيقة عدد من السياسيين الدرزيين واليهود أن فرانسوا أبو سال الفلسطيني هو الذي سيخرج المسرحية، وعندما نظمت دورة للعمالين في المسرحية للاطلاع على محاضرات عن الدرزي والاقليات القومية العربية بشكل عام، قدمها أناس يتلون عتقت التيارات السياسية. غضب هؤلاء السياسيين أني دعوت محاضرة ليحدث

ملا عن حركة إيتا البلد في مسرح رسمي، بعض الممثلين سعوا لأول مرة ما جاء في المحاضرات، ومنهم من أصيب بضربة لأيم ما يعرفوا ما يجري، ولكن القصة التي قصصت ظهر الجمل، هي حادثة سليمان خرابوي التي ذكرت في إحدى المحاضرات. فإن أحد الممثلين لم يكن على استعداد أن يسبح بأن ضابط في الجيش اختار سليمان خرابوي لأن يفكك العود، وكان يعرف مسبقاً أن ستفكر، لأنه ليس يهودياً. وهكذا أصيب في الانفجار. وهو مشهور.



● «رابطة الدم» مع يوسف أبو وردة - بتر السبع

بدأت أبحث عن جذور الطائفة الدرزية فوصلت إلى العهود الإسلامية والعصور الوسطى وإلى ثورة ١٩٠٦.

● بقلم: أشرف حنا

أهماتهم فيشعرون باعتزاز بما أعطاهم الحياة أيا يكونون أقوى ما يكونون فيملكون الشوارع بطرقة وكبرياء. وعندهم يكتمل بركة شبيهة لشهد جديد.

يزرعون قطع الحربة على العالم. يتلون بجد التاريخ. هم يعرفون أن العبد لا يأتي وأما بنوع من الدافئ.

أفهم واسع يتعدي ملاعب الفطولة لا يملكون براءة فرائية. أيا زيارة للوهم غدا صباحا. أيا العالم. أيا سفير شي في حين القاد!!

(الرامة)

ابتكار ياباني جديد

● ثمة ابتكار ياباني جديد يسمى «أسا» يشبهان، أنه الشيء الأول الذي تفتح عليه عينا في الصباح. وهي مراحيل الستيل. وهذه المراحيل ستخدم موازين لقياس الحرارة والضغط وتبين القلب بمجرد ملاصقة الجسم للأنفاس. المراحيل وتربط المعلومات التي سجلت إلى أحد المستشعرات مباشرة بواسطة خط هوائي. ويتم تحليل هذه المعلومات وتعاد بطاقة عن الحالة الصحية إلى صاحبها بالوسيلة نفسها. ويختصر هذا الأسلوب يومه مطمئنا.

جائزة المسرح الفرنسية.. لاريان منوشكين

● باريس - د. ص. ف. منحت جائزة «بليريه» السابعة عشرة للمسرح للمرحلة الفرنسية لاريان منوشكين مؤسسة «مسرح الشمس» وذلك لقا يحمل نشاطها في ميدان المسرح. وهذه الجائزة المسرحية التي أضيف إليها اسم الرئيس الأول للجنة جان كاك غوتيه الرأيل، تبلغ قيمتها ٢٥ ألف فرنك فرنسي. وكانت الجائزة أعطيت السنة الماضية لروبرت هيرش.

ومنحت لاريان منوشكين الجائزة في الوقت الذي كان يعاد فيه عرض مسرحيتها الأخيرة «الاندياد» على مسرح «كارنوتشوري دو فينيسين» وهي نص فيلين كيكسوس يتحدث عن مسألة تقسيم الهند.

حزيران

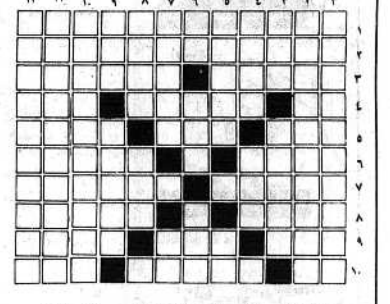
● في الأول من حزيران تطلع الشمس بصورة أخرى لتعلن عن يوم جديد. وشمس جديدة. فلحزن عزت عند الشمس والأرض والناس.

أشعار تباع مليون فرنك بعد أكثر من قرن ونصف

● تم بيع مجموعة قصائد لشعيرة للكاتب إدغار آلن بو في نيويورك بمبلغ ١٠٠ مليون فرنك، وتسمى هذه المجموعة «أشعار تباع مليون» وتحتوي أدغار بو في أيام صباه وقد عثر عليها في مخزن للفلان في نيو هامشير. وبيعت منذ عهد قريب بـ ١٥ دولاراً فقط. ونشرت هذه القصائد سنة ١٨٧٧ ولم يتحسها لها الناقد كثيرا في ذلك الوقت، ولكن نفردا بطابع خاص رفع قيمتها مع الزمن.

كلمات متقاطعة

*** لغز رقم (٢٣) ***



● اعداد: سماهر وجبال خالد الزعبي - الناصرة

عمرودي:
١ - قائد عسكري فلسطيني
٢ - شبيهة لثدي
٣ - مكان - مدينة لبنانية +
٤ - مجموعة بطور (معركة)
٥ - اديبة فلسطينية - ٨٨ - ساعة
٦ - حرف متشابه
٧ - من الضحايا - أكثر
٨ - (بالإنجليزية) + شهد ن
٩ - من المجلات - مثقلة صورية
١٠ - علم مؤتم (معركة) - سجن
١١ - اديب - مهنة - قرية غربية
١٢ - أسكن - بيارق
١٣ - لواء - دولة اشتراكية
١٤ - قائد
١٥ - صجر - من الأردن - شتم +

● حل لغز رقم (٢٢) ●

القي:
١ - سرجل
٢ - الرخوات
٣ - مل - ضيق + م
٤ - كم - صبر
٥ - ١ - ك - شل
٦ - ي - شل
٧ - ١ - شل
٨ - شل
٩ - شل
١٠ - شل

* النصر *

السيارات ٩٦٤٤٨٠

بإدارة: كاسترو وجواد نصر

● اعطاء قروض على جميع أنواع السيارات من ٨٤ وما فوق معروض هذا الاسبوع

● اوبل
● اسكندا ٨٣، ١٣٠٠، وضع ممتاز ٨٥، مكيف هواء
● كاديلاك ٨٣، ١٣٠٠، ايرباج، ١٣٠٠.

● اوتوبانكي
● ٧٦: الجيت، تست لسته، وضع ممتاز.
● ٨٢: وضع ممتاز، شركة سابقا.
● ٨٨: تست لسته، وضع ممتاز.

● فورد
● ٧٩: بد ثالثة، دهان الشركة، وضع ممتاز.

● فيات
● ١٣٦، ٨٤، ١٣٠٠، بد اول، اوتوماتيكية.
● ١٣٠٠، ٨٨، ١٣٠٠، بد اول، فيوريني تندر.
● ٨٨، ١٣٠٠، ٥٠٠، بد اول، وضع مفير.
● ٨٨، ١٣٠٠، ٥٠٠، بد اول، وضع ممتاز.

● سويارو
● ٨٧، ١٣٠٠.

● اراض للبيع
● ٧ دقات في موقع شرابي أبو سنان.
● قطعة ارض داخل مسطح القرية في موقع الدار الغربية
● في كفر ياسيف في موقع ممتاز ومنظر خلابة، مساحتها ٢٢٢٥٠.

● دور للبيع
● في كفر ياسيف، في الضيعة، ضايفين مبنية على ارض مساحتها ٢٢٠٠.

● في كفر ياسيف، في مركز البلدة، مساحتها ٢٠٠٠.

● بيع وشراء وتبديل جميع أنواع السيارات

● (شركات) عروض أخرى غير المعائن عنيا

